

English	Español	Français
achievement graph	grafo de consecución	graphe de progression
acquired knowledge	conocimiento adquirido	capital de savoirs
acquired knowledge validation	validación del conocimiento adquirido	validation des savoirs acquis
action-oriented scenario	escenario orientado a la acción	scénario orienté action
active diagnosis	diagnóstico activo	diagnostic actif
adaptable software	software adaptable	logiciel adaptatif
administration of tests	administración de pruebas	administration de tests
adviser	consejero	conseiller
analogy-based learning	aprendizaje basado en analogías	apprentissage par analogie
annotated practice	ejercicio práctico anotado	exercice pratique commenté
answer key	clave de respuesta	clé de correction
artificial-feedback device	dispositivo de retroalimentación artificial	dispositif à rétroaction virtuelle
artificial-reality engine	motor de realidad artificial	moteur de réalité virtuelle
assessment criteria	criterios de evaluación	critères d'évaluation
assessment item	elemento de evaluación	item d'évaluation
assignments	deberes	devoirs
associative know-how	saber asociativo	savoir associatif
associative learning	aprendizaje asociativo	apprentissage associatif
asynchronous	asíncrono	asynchrone
asynchronous communication	comunicación asíncrona	communication asynchrone
asynchronous interaction	interacción asíncrona	interaction asynchrone
asynchronous learning	aprendizaje asíncrono	apprentissage asynchrone
asynchronous online tutoring	tutoría virtual asíncrona	tutorat virtuel en différé
asynchronous recording	grabación asíncrona	enregistrement asynchrone
asynchronous training	formación asíncrona	formation asynchrone
asynchronous tutorial	tutorial asíncrono	tutoriel asynchrone
asynchronous tutoring	tutoría asíncrona	tutorat asynchrone
at-home career training	formación profesional en el domicilio	formation professionnelle à domicile
audio animatronics	animatrónica de audio	audio-animatronique
audio e-mail	correo electrónico de audio	courriel vocal
audio learning	aprendizaje por audio	apprentissage par l'audio
audioconference	audioconferencia	audioconférence
audioconference virtual class	clase virtual en audioconferencia	classe virtuelle en audioconférence
audiographic learning	aprendizaje audiográfico	apprentissage audiographique
auditory visualization	visualización auditiva	acoustique en relief

English	Español	Français
authoring software tool	herramienta de software de autoría	outil logiciel auteur
authoring system	sistema de autoría	système-auteur
autonomous learner	autodidacta	autodidacte
behavioral diagnosis	diagnóstico conductual	diagnostic comportemental
behavioral training	formación conductual	formation comportementale
blended course	curso híbrido	cours hybride
blended learning system	sistema de enseñanza híbrida	système d'enseignement en ligne et en différé
blended training	formación mixta	formation mixte présentielle/distancielle
blog	blog	journal intime en ligne
blog author	autor de blog	auteur en ligne
Bloom taxonomy	taxonomía de Bloom	taxonomie de Bloom
body language	lenguaje corporal	langage corporel
book	libro	livre sur papier
booster training	formación de refuerzo	formation d'appoint
bot	inforrobot	inforobot
bug catalogue	catálogo de errores	catalogue d'erreurs
bug diagnosis	diagnóstico de errores	diagnostic d'erreurs
building block	bloque funcional	bloc fonctionnel
career development	desarrollo de carrera	développement de carrière
case library	biblioteca de casos	casothèque
case-method	método de casos	méthode des cas
case-study database	base de datos de estudio de casos	base d'études de cas
CD-ROM book	libro en CD-ROM	livre sur CD-ROM
CD-ROM course	curso en CD-ROM	cours dispensé sur CD-ROM
charter school	escuela a la carta	école à charte
chat group	grupo de conversación	forum
chunking	granularización	granularisation du contenu
classroom exchange	intercambio en el aula	échange en salle de classe
classroom instruction	instrucción en el aula	enseignement en classe
classroom learning	enseñanza en el aula	apprentissage classique
classroom training	formación en el aula	formation avec instructeur
click-on map	mapa seleccionable	carte cliquable
coaching skills	competencias pedagógicas	compétences pédagogiques
coaching system	sistema de tutoría	système de pilotage
cognitive conflict	conflicto cognitivo	conflit cognitif
cognitive development	desarrollo cognitivo	développement cognitif
cognitive tool	herramienta cognitiva	outil cognitif
collaborative e-learning	aprendizaje virtual	apprentissage collaboratif en ligne

English	Español	Français
	colaborativo	
collaborative learning	aprendizaje colaborativo	apprentissage collaboratif
collaborative software	software colaborativo	collecticiel
college education	educación superior	éducation supérieure
common essential learning	aprendizaje esencial común	apprentissage essentiel commun
communication skills	aptitudes de comunicación	aptitudes à communiquer
competency developer	desarrollador de competencias	développeur de compétences
competency development	desarrollo de competencias	développement des compétences
competency management	gestión de competencias	gestion des compétences
competency management center	módulo de gestión de competencias	module de gestion des compétences
competency profile	perfil de competencias	profil de compétences
competency-based education	educación basada en las competencias	éducation basée sur la compétence
compressed video	vídeo comprimido	vidéo comprimée
compressed-video learning	aprendizaje con vídeo comprimido	apprentissage par vidéo comprimée
computer book	libro electrónico	livre électronique
computer conferencing	conferencia por ordenador	conférence par ordinateur
computer graphics technology	tecnología infográfica	technologie infographique
computer-aided quality assurance	control de calidad asistido por ordenador	assurance qualité assistée par ordinateur
computer-aided test	prueba asistida por ordenador	test assisté par ordinateur
computer-assisted training	formación asistida por ordenador	formation informatisée
concept map	mapa de conceptos	carte conceptuelle
conscious knowledge	conocimiento consciente	savoir conceptualisé
consultant firm	firma consultora	cabinet-conseil
content	contenido	contenu
content business	industria de los contenidos	industrie du contenu
content creator	creador de contenidos	créateur de contenu
content designer	diseñador de contenidos	concepteur de contenu
content developer	desarrollador de contenidos	éditeur de contenu
content item	elemento de contenidos	item de contenu
content library	biblioteca de contenidos	bibliothèque de contenus
content management	gestión de contenidos	gestion de contenu
content manager	gestor de contenidos	gestionnaire de contenu
content provider	proveedor de contenidos	fournisseur de contenu
content specialist	especialista de contenidos	spécialiste de contenu
content update	actualización de contenidos	mise à jour de contenu
content updating	actualización de contenidos	actualisation de contenu

English	Español	Français
content vendor	vendedor de contenidos	prestataire de contenu
content-design team	equipo de diseño de contenidos	équipe de conception de contenu
content-driven information	información impulsada por contenidos	information axée sur le contenu
context analysis	análisis de contexto	analyse contextuelle
continuing education	educación continua	éducation permanente
continuing professional training	formación profesional continua	formation professionnelle continue
continuing training	formación continua	formation continue
continuous learning	aprendizaje continuo	apprentissage continu
cooperative learning	aprendizaje cooperativo	apprentissage coopératif
cooperative teaching	enseñanza cooperativa	enseignement coopératif
cooperative training	formación cooperativa	formation coopérative
copresence	copresencia	coprésence
corporate education	educación corporativa	instruction d'entreprise
corporate e-learning market	mercado de aprendizaje virtual corporativo	marché du cyberapprentissage d'entreprise
corporate e-training	formación virtual corporativa	cyberformation d'entreprise
corporate learning	aprendizaje corporativo	apprentissage d'entreprise
corporate memory	memoria institucional	mémoire institutionnelle
corporate training	formación corporativa	formation d'entreprise
corrective action	acción correctora	action corrective
cost-per-learner	coste por alumno	coût par apprenant
course content	contenido del curso	contenu de cours
course evaluation	evaluación del curso	évaluation de cours
courseware	software de cursos	didacticiel
credit-assignment system	sistema de asignación de créditos	système de reconnaissance des acquis
critique database	base de datos crítica	base de corrigés
curricular goal	objetivo didáctico	but didactique
curriculum	plan de estudios	programme d'études
curriculum design	diseño del plan de estudios	design curriculaire
curriculum designer	diseñador del plan de estudios	concepteur de programmes d'études
curriculum development	desarrollo del plan de estudios	élaboration de curriculum
custom-designed	personalizado	personnalisé
custom-designed curriculum	plan de estudios personalizado	programme d'études personnalisé
custom-designed education	educación personalizada	instruction personnalisée
customized learning	aprendizaje personalizado	apprentissage personnalisé

English	Español	Français
customized training	formación personalizada	formation à la carte
customized tutoring	tutoría personalizada	tutorat personnalisé
customizing	personalización	personnalisation
cyberholic	ciberadicto	accro du Net
cyberspace	ciberespacio	cyberespace
cyberspace representation	representación del ciberespacio	représentation virtuelle
datasuit	traje de realidad virtual	combinaison réalité virtuelle
decision support	ayuda a la decisión	aide à la décision
decisional ability	capacidad de tomar decisiones	savoir-décider
deep learning	aprendizaje profundo	apprentissage en profondeur
design/publication tool	herramienta de diseño-publicación	outil de conception/publication
development team	equipo de desarrollo	équipe de développement
digital campus	campus digital	campus numérique
digitization	digitalización	numérisation
digitized content	contenido digitalizado	contenu numérisé
directive tutoring	tutoría directiva	tutorat directif
discussion group moderator	moderador de grupo de debate	animateur de groupe de discussion
distance and open learning	aprendizaje abierto y a distancia	apprentissage ouvert et à distance
distance collaborative learning	aprendizaje colaborativo a distancia	apprentissage collaboratif à distance
distance education	educación a distancia	éducation à distance
distance education technology	tecnología de educación a distancia	technologie de l'enseignement à distance
distance interaction	interacción a distancia	interaction à distance
distance learning	aprendizaje a distancia	apprentissage à distance
distance learning by e-mail	aprendizaje a distancia por correo electrónico	apprentissage par courrier électronique
distance learning portal	portal de aprendizaje a distancia	portail de téléenseignement
distance learning professional	profesional de aprendizaje a distancia	spécialiste de l'enseignement à distance
distance learning technique	técnica de aprendizaje a distancia	technique d'apprentissage à distance
distance open training	formación abierta a distancia	formation ouverte et à distance
distance self-learning	autoaprendizaje a distancia	auto-apprentissage à distance
distance training	formación a distancia	formation à distance
distance training platform	plataforma de formación a distancia	plate-forme de formation à distance
distance training portal	portal de formación a distancia	portail de formation à distance

English	Español	Français
distance training technique	técnica de formación a distancia	technique de formation à distance
distance tutoring	tutoría a distancia	télé-tutorat
distance university	universidad a distancia	télé-université
distant training site	sitio de formación a distancia	lieu de téléformation
distributed learning	aprendizaje distribuido	apprentissage échelonné
distributed-learning environment	entorno de aprendizaje distribuido	environnement d'apprentissage réparti
domain expert	experto en el dominio	spécialiste de domaine
domain knowledge	conocimiento de dominio	connaissance d'un domaine
dynamic knowledge	conocimiento dinámico	savoir évolutif
education professional	profesional de la educación	professionnel de l'éducation
education service	servicio educativo	service éducatif
education specialist	especialista en educación	spécialiste en éducation
education technology	tecnología de la educación	technologie éducative
educational assessment	evaluación pedagógica	évaluation pédagogique
educational CD-ROM	CD-ROM educativo	CD-ROM éducatif
educational community	comunidad educativa	communauté éducative
educational content	contenido educativo	contenu éducatif
educational content design	diseño de contenidos educativo	conception pédagogique
educational enterprise	empresa educativa	firme éducative
educational game	juego educativo	jeu didactique
educational infrastructure	infraestructura educativa	infrastructure éducative
educational institution	institución educativa	institution d'enseignement
educational material	material educativo	matériel didactique
educational model	modelo educativo	modèle éducationnel
educational multimedia service	servicio multimedia educativo	service multimédia éducatif
educational online service	servicio educativo en línea	service éducatif en ligne
educational organization	organización educativa	établissement d'enseignement
educational product	producto educativo	produit éducatif
educational sponsoring	patrocinio educativo	parrainage pédagogique [CAN]
educational standard	norma educativa	norme éducative
educational tool	herramienta educativa	outil d'éducation
educationalist	pedagogo	pédagogue
edutainment material	material educativo lúdico	matériel ludo-pédagogique
edutainment portal	portal educativo	portail ludo-éducatif
e-learning company	empresa de enseñanza virtual	entreprise d'enseignement en ligne
e-learning engineering	ingeniería de enseñanza virtual	génie pédagogique en ligne
e-learning environment	entorno de aprendizaje virtual	environnement d'apprentissage

English	Español	Français
		en ligne
e-learning group	grupo virtual de aprendizaje	cybergroupe d'apprentissage
e-learning market	mercado de enseñanza virtual	cybermarché de l'apprentissage
e-learning media	medio de enseñanza virtual	supports d'apprentissage en ligne
e-learning module	módulo de enseñanza virtual	module d'apprentissage en ligne
e-learning organization	organización de enseñanza virtual	organisation d'éducation en ligne
e-learning program	programa de enseñanza virtual	programme d'apprentissage en ligne
e-learning reference portal	portal de referencia de enseñanza virtual	portail de référence pour l'éducation en ligne
e-learning service provider	proveedor de servicios de enseñanza virtual	prestataire de services pédagogiques en ligne
e-learning software	software de enseñanza virtual	logiciel d'enseignement virtuel
e-learning technique	técnica de enseñanza virtual	technique d'apprentissage en ligne
e-learning technology	tecnología de enseñanza virtual	technologie de l'apprentissage en ligne
electronic book	libro electrónico	livre électronique
electronic classroom	aula electrónica	salle de classe électronique
electronic ink	tinta electrónica	encre électronique
electronic learning	aprendizaje electrónico	apprentissage en ligne
electronic library	biblioteca electrónica	bibliothèque électronique
electronic mail	correo electrónico	courrier électronique
electronic paper	papel electrónico	papier électronique
electronic schoolbag	mochila electrónica	cartable électronique
electronic training	formación electrónica	formation en ligne
electronic translation	traducción electrónica	traduction électronique
electronic work	trabajo en línea	travail en ligne
electronic-paper book	libro en papel electrónico	livre sur papier électronique
emotional impact	impacto emocional	impact émotionnel
empirical learning	aprendizaje empírico	apprentissage empirique
employability	empleabilidad	employabilité
employee training	formación de empleados	formation des employés
error detection	detección de errores	détection d'erreurs
e-teaching environment	entorno de enseñanza virtual	environnement d'enseignement virtuel
e-teaching industry	industria de enseñanza virtual	industrie de l'enseignement virtuel
e-teaching market	mercado de enseñanza virtual	marché de l'enseignement en ligne
e-training course	curso de formación virtual	cours de formation en ligne
e-training industry	industria de la formación	industrie de la formation en ligne

English	Español	Français
	virtual	
e-training market	mercado de formación virtual	marché de la formation en ligne
e-training module	módulo de formación virtual	module de formation en ligne
e-training platform	plataforma de formación virtual	plate-forme de formation en ligne
e-training service provider	proveedor de servicios de formación virtual	fournisseur de services de formation en ligne
e-tutor	tutor virtual	tuteur en ligne
e-tutorial	tutorial en línea	système tutoriel en ligne
e-tutoring	tutoría en línea	tutorat en ligne
example-based learning	aprendizaje basado en ejemplos	apprentissage par exemples
executive learning	aprendizaje ejecutivo	apprentissage pour cadres supérieurs
extrinsic support	soporte extrínseco	soutien extrinsèque
eye-movement tracking	seguimiento ocular	poursuite oculaire
face-to-face communication	comunicación presencial	communication en face-à-face
face-to-face e-learning	enseñanza virtual presencial	apprentissage face-à-face virtuel
face-to-face interaction	interacción presencial	interaction en face-à-face
face-to-face learning	aprendizaje presencial	apprentissage en face-à-face
facilitation skills	aptitudes de facilitación	aptitudes de facilitateur
failure-driven	guiado por fracasos	guidé par les échecs
flexible learning	aprendizaje flexible	apprentissage flexible
flexible open training	formación abierta flexible	formation flexible ouverte
follow-up evaluation	evaluación de seguimiento	évaluation post-session
formal learning	aprendizaje formal	apprentissage formel
free learning	aprendizaje libre	apprentissage libre
freeware	software libre	logiciel libre
generic skills	competencias genéricas	compétences générales
generic tutoring	tutoría genérica	tutorat générique
gestural communication	comunicación gestual	communication gestuelle
global positioning system	sistema de posicionamiento global	système mondial de positionnement
graphics design	diseño gráfico	conception graphique
graphics software	software infográfico	logiciel infographique
graphics technology	tecnología gráfica	technologie graphique
group follow-up	seguimiento de grupo	suivi de groupe
group learning	aprendizaje en grupo	apprentissage en groupe
group training	formación en grupo	formation en équipe
group tutoring	tutoría en grupo	tutorat en groupe
group work	trabajo de grupo	travail de groupe

English	Español	Français
group-simulated situation	situación simulada en grupo	mise en situation de groupe
guided discovery learning	aprendizaje por descubrimientos guiados	apprentissage par découverte guidée
heuristic knowledge	conocimiento heurístico	connaissance heuristique
high-level skills	aptitudes de alto nivel	hautes compétences professionnelles
human resources development	desarrollo de recursos humanos	développement des ressources humaines
hypermedia environment	entorno hipermedia	environnement hypermédia
hypertext application	aplicación hipertexto	hypertextualisation
hypertext link	enlace de hipertexto	lien hypertexte
illegal software copying	reproducción de software ilegal	reproduction illicite de logiciel
image-oriented scenario	escenario orientado a imágenes	scénario orienté image
immersion display	infografía inmersiva	infographie immersive
improvisational skills	aptitudes de improvisación	aptitudes d'improvisation
independent learning	aprendizaje independiente	autoapprentissage
individualized approach	enfoque individualizado	approche individualisée
individualized training	formación individualizada	formation individualisée
individualized tutoring	tutoría individualizada	tutorat individualisé
industry-based training	formación industrial	formation industrielle
information highway	autopista de la información	inforoute
information structure	estructura de información	infostructure
in-house training	formación interna	formation interne
in-house training manager	responsable de formación interna	chargé de la formation maison
in-house training program	programa de formación interna	programme de formation interne
instant messaging	mensajería instantánea	messaging instantané
instructional sequence	secuencia pedagógica	séquence pédagogique
instructor	instructor	instructeur
intellectual capital	capital intelectual	capital intellectuel
intelligent tutoring system	sistema de tutoría inteligente	système tutoriel intelligent
interaction design	diseño de interacciones	conception d'interactions
interaction designer	diseñador de interacciones	concepteur d'interactions didacticielles
interactive content	contenido interactivo	contenu interactif
interactive learning	aprendizaje interactivo	apprentissage interactif
interactive media	medios interactivos	médias interactifs
interactive multimedia application	aplicación multimedia interactiva	application multimédia interactive
interactive multimedia learning	aprendizaje multimedia interactivo	apprentissage multimédia interactif

English	Español	Français
interactive multimedia learning system	sistema de aprendizaje multimedia interactivo	système d'apprentissage multimédia interactif
interactive online dialog	diálogo interactivo	dialogue interactif en ligne
interactive tutorial	tutorial interactivo	tutoriel interactif
interactive visual information	información visual interactiva	information visuelle interactive
interactive-learning environment	entorno de aprendizaje interactivo	environnement d'apprentissage interactif
internalized knowledge	conocimiento interiorizado	savoir approprié
Internet access provider	proveedor de acceso a Internet	fournisseur d'accès Internet
Internet community	comunidad de internautas	communauté des internautes
Internet navigation	navegación por Internet	navigation sur le Net
Internet video-mail	correo electrónico por vídeo en Internet	courriel vidéo sur Internet
Internet-based	por Internet	par Internet
Internet-based application	aplicación de Internet	application Internet
Internet-based book	libro en Internet	livre sur Internet
Internet-based course	curso en Internet	cours sur Internet
Internet-based education	educación por Internet	enseignement par Internet
Internet-based learning	aprendizaje por Internet	apprentissage par Internet
Internet-based training	formación por Internet	formation par Internet
interoperability	interoperatividad	interopérabilité
intranet	intranet	intranet
intranet instruction	enseñanza en intranet	enseignement dispensé en réseau interne
intranet learning	aprendizaje en intranet	apprentissage en réseau intranet
intranet training	formación en intranets	formation par réseau intranet
intrinsic support	soporte intrínseco	soutien intrinsèque
just-in-time	justo a tiempo	juste-à-temps
know-how	saber hacer	savoir-faire
know-how acquisition	adquisición del saber hacer	acquisition de savoir-faire
knowledge	conocimiento	savoir
knowledge acquisition	adquisición del conocimiento	acquisition de connaissances
knowledge communication	comunicación del conocimiento	communication du savoir
knowledge community	comunidad de conocimientos	communauté de savoir
knowledge compilation	compilación de los conocimientos	compilation de connaissances
knowledge creation	creación de conocimientos	production de savoir
knowledge development	desarrollo de conocimientos	développement des savoirs
knowledge dissemination	divulgación del conocimiento	transmission du savoir
knowledge economy	economía del conocimiento	économie du savoir

English	Español	Français
knowledge engineering	ingeniería del conocimiento	génie cognitif
knowledge gap	lagunas de conocimiento	lacune
knowledge granularity	granularidad del conocimiento	granularité du savoir
knowledge industry	industria del conocimiento	industrie du savoir
knowledge management	gestión del conocimiento	gestion du savoir
knowledge management program	programa de gestión del conocimiento	programme de gestion du savoir
knowledge market	mercado del conocimiento	marché du savoir
knowledge object	objeto de conocimiento	objet de savoir
knowledge portal	portal de conocimientos	portail de savoirs
knowledge sequencing	secuenciación del conocimiento	découpage du savoir
knowledge sharing	compartición del conocimiento	mutualisation des savoirs
knowledge space	espacio de conocimiento	espace de connaissances
knowledge structure	estructura del conocimiento	structure de connaissances
knowledge structuring	estructuración del conocimiento	structuration de connaissances
knowledge technology	tecnología del conocimiento	technologie du savoir
knowledge transfer	transferencia de conocimientos	transfert de savoir
knowledge-access module	módulo de acceso al conocimiento	fiche d'accès aux connaissances
knowledge-acquisition tool	herramienta de adquisición de conocimientos	outil d'aide à l'acquisition des connaissances
learner	estudiante	apprenant
learning activity	actividad de aprendizaje	activité d'apprentissage
learning by action	aprendizaje por acción	apprentissage par l'action
learning by deduction	aprendizaje por deducción	apprentissage déductif
learning by experimentation	aprendizaje por experimentación	apprentissage par expérimentation
learning by induction	aprendizaje por inducción	apprentissage inductif
learning by observation	aprendizaje por observación	apprentissage par observation
learning by problem-solving	aprendizaje por resolución de problemas	apprentissage par résolution de problèmes
learning community	comunidad de aprendizaje	communauté d'apprentissage
learning content	contenido de aprendizaje	contenu d'apprentissage
learning content management System	sistema de gestión de contenidos de aprendizaje	système de gestion de contenu d'apprentissage
learning environment	entorno de aprendizaje	environnement d'apprentissage
learning file	archivo didáctico	dossier didactique
learning from scratch	aprendizaje desde cero	apprentissage par table rase
learning goal	objetivo de aprendizaje	objectif d'apprentissage
learning level	nivel de aprendizaje	niveau d'apprentissage

English	Español	Français
learning management	gestión del aprendizaje	gestion de l'apprentissage
learning map	mapa de aprendizaje	carte d'apprentissage
learning mode	modo de aprendizaje	mode d'apprentissage
learning object	objeto de aprendizaje	objet d'apprentissage
learning organization	organización de aprendizaje	organisation apprenante
learning pace	ritmo de aprendizaje	rythme d'apprentissage
learning path	vía de aprendizaje	parcours d'apprentissage
learning performance	rendimiento de aprendizaje	rendement de l'apprentissage
learning planning	planificación de aprendizaje	planification d'apprentissage
learning platform	plataforma de aprendizaje	plateforme d'apprentissage
learning psychology	psicología del aprendizaje	psychologie de l'apprentissage
learning resource	recurso didáctico	ressource didactique
learning sequence	secuencia de aprendizaje	séquence d'apprentissage
learning simulation	simulación de aprendizaje	mise en situation d'apprentissage
learning software	software de aprendizaje	logiciel d'apprentissage
learning solution	solución de aprendizaje	solution d'apprentissage
learning space	espacio de aprendizaje	espace d'apprentissage
learning strategy	estrategia de aprendizaje	stratégie d'apprentissage
learning task	tarea de aprendizaje	tâche d'apprentissage
learning team	equipo de aprendizaje	équipe d'apprentissage
learning technology	tecnología de aprendizaje	technologie de l'apprentissage
learning tool	herramienta de aprendizaje	outil d'apprentissage
learning via electronic messaging	aprendizaje por mensajería electrónica	apprentissage par messagerie électronique
learning without a teacher	aprendizaje sin profesor	apprentissage non supervisé
learning-content update	actualización de contenidos de aprendizaje	mise à jour de contenu pédagogique
learning-object portal	portal de objetos de aprendizaje	portail d'objets d'apprentissage
learning-object repository	repositorio de objetos de aprendizaje	dépôt d'objets d'apprentissage
learning-path design	diseño de vías de aprendizaje	conception de parcours d'apprentissage
learning-path development	desarrollo de vías de aprendizaje	établissement de parcours d'apprentissage
learning-path evaluation	evaluación de vías de aprendizaje	évaluation de parcours pédagogique
learning-resource design	diseño de recursos de aprendizaje	conception de ressources didactiques
learning-resource development	desarrollo de recursos de aprendizaje	développement de ressources didactiques
learning-resources center	centro de recursos de aprendizaje	centre de ressources didactiques

English	Español	Français
learning-sequence library	biblioteca de secuencia de aprendizaje	bibliothèque de fiches-outils
learning-service provider	proveedor de servicios de aprendizaje	fournisseur de services éducatifs
learning-software design	diseño de software de aprendizaje	conception de logiciel d'apprentissage
learning-system designer	diseñador de sistemas de aprendizaje	concepteur de systèmes pédagogiques
learning-triggering context	contexto de activación del aprendizaje	contexte déclencheur d'apprentissage
lecture course	curso magistral	cours magistral
liberal arts	artes liberales	arts libéraux
liberal education	educación liberal	éducation en culture générale
listening skills	aptitudes de escucha	aptitudes à écouter
live online	en directo	en direct
live online interaction	interacción síncrona	interaction synchrone
live online translation	traducción en directo	traduction humaine en ligne
lurker	testigo silencioso	témoin silencieux
mental quality	calidad intelectual	qualité intellectuelle
mental representation	representación mental	représentation mentale
mental skills	aptitudes mentales	capacités intellectuelles
mentor	mentor	mentor
mobile learning	aprendizaje móvil	apprentissage en ligne sans fil
modular teaching	enseñanza modular	enseignement modulaire
monitor	moitor	moniteur
multimedia	multimedia	multimédia
multimedia instruction	instrucción multimedia	enseignement multimédia
multimedia learning	aprendizaje multimedia	apprentissage multimédia
multimedia online course	curso virtual multimedia	cours multimédia interactif
multimedia training module	módulo de formación multimedia	module de formation multimédia
multimedia workstation	estación de trabajo multimedia	poste de travail multimédia
multiuser dimension	dimensión multiusuario	dimension multiutilisateur
networked learning	aprendizaje en red	apprentissage en réseau
network-ready	listo para redes	prêt à réseauter
nonincremental knowledge	conocimiento no incremental	savoir stable
nonincremental learning	aprendizaje no incremental	apprentissage non cumulatif
noninteractive media	medios no interactivos	média non interactif
object-based learning	aprendizaje basado en objetos	apprentissage par objets
object-oriented	orientado a objetos	orienté objet
occupational training	formación profesional	formation professionnelle

English	Español	Français
offline	fuera de línea	hors ligne
one-on-one	individual	individuel
online	en línea	en ligne
online course	curso en línea	cours en ligne
online design	diseño en línea	conception en ligne
online education	educación en línea	cyberenseignement
online instructor	instructor en línea	formateur en ligne
online learning curriculum	plan de estudios de aprendizaje en línea	programme d'apprentissage virtuel
online machine translation	traducción automática en línea	traduction automatique en ligne
online teamwork	trabajo en equipo en línea	travail collectif en réseau
online test	prueba en línea	test en ligne
online training program	programa de formación en línea	programme de formation en ligne
open e-learning	aprendizaje virtual abierto	apprentissage ouvert en ligne
open learning	aprendizaje abierto	apprentissage ouvert
open software	software abierto	logiciel ouvert
open university	universidad abierta	université ouverte
organizational intelligence	inteligencia organizativa	savoir organisationnel
organizational learning	aprendizaje organizativo	apprentissage organisationnel
pedagogical adviser	asesor pedagógico	conseiller pédagogique
pedagogical learning	aprendizaje pedagógico	apprentissage pédagogique
pedagogical psychology	psicología pedagógica	psychologie pédagogique
pedagogical tool	herramienta pedagógica	outil pédagogique
performance indicator	indicador de rendimiento	indicateur de rendement
performance review	revisión del rendimiento	évaluation du rendement
performance self-evaluation	autoevaluación del rendimiento	auto-évaluation du rendement
personal development	desarrollo personal	développement personnel
personal training	formación personal	formation personnelle
person-machine interaction	interacción persona-máquina	interaction personne-machine
person-person interaction	interacción persona-persona	interaction personne-personne
physical world	mundo físico	monde réel
platform	plataforma	plate-forme
pop-up help	ayuda desplegable	aide tutorielle à l'écran
portal	portal	portail
practice community	comunidad de práctica	communauté de pratiques
preassessment	preevaluación	évaluation préalable à un cours
preliminary test	prueba preliminar	test préliminaire
prerequisite	prerrequisito	prérequis
prescriptive learning	aprendizaje prescriptivo	apprentissage normatif

English	Español	Français
presentation skills	competencias de presentación	compétences de présentateur
pre-session activity	actividad previa a la sesión	activité pré-session
proactive tutoring	tutoría proactiva	tutorat proactif
professional content	contenido profesional	contenu professionnel
professional development	desarrollo profesional	développement professionnel
proficiency level	nivel de competencias	niveau de compétence
question bank	banco de preguntas	banque de questions
rare skills	competencias raras	compétences rares
real-life situation	situación de la vida real	situation réelle
real-time animation	animación en tiempo real	animation en temps réel
reference model	modelo de referencia	modèle de référence
reflexive learning	aprendizaje reflexivo	apprentissage introspectif
remodelling	remodelación	remodelage
resource material	material documental	matériel documentaire
role-play	juego de roles	jeu de rôles
role-playing scenario	escenario de juego de roles	scénario de jeu de rôles
satellite-delivered training	formación por satélite	formation par satellite
scientific visualization	visualización científica	visualisation scientifique
self-assessment	autoevaluación	auto-évaluation
self-assessment tool	herramienta de autoevaluación	outil d'auto-évaluation
self-diagnosis	autodiagnóstico	autodiagnostic
self-learning software	software de autoaprendizaje	didacticiel d'autoapprentissage
self-paced	al propio ritmo	autorythmé
self-training	autoformación	autoformation
self-training content	contenido de autoformación	contenu d'autoformation
self-training portal	portal de autoformación	portail d'autoformation
self-training software	software de autoformación	didacticiel d'autoformation
server platform	plataforma de servidor	plateforme de serveurs
service provider	proveedor de servicios	fournisseur de services
simulation	simulación	jeu de mise en situation
simulation-based e-learning	aprendizaje virtual por simulación	apprentissage par simulation en ligne
simulation-based learning	aprendizaje basado en simulaciones	apprentissage par simulation
site ergonomics	ergonomía del sitio	ergonomie de site
skills acquisition	adquisición de competencias	acquisition de compétences
sociocognitive conflict	conflicto sociocognitivo	conflit socio-cognitif
software engineer	ingeniero de software	ingénieur en logiciel
software environment	entorno de software	environnement logiciel
software integration	integración de software	intégration de logiciels
software repository	repositorio de software	logithèque de référence

English	Español	Français
standard curriculum	plan de estudios estándar	programme d'études générique
strategic knowledge	conocimiento estratégico	connaissance stratégique
strategic learning	aprendizaje estratégico	apprentissage stratégique
surface learning	aprendizaje superficial	apprentissage superficiel
syllabus	plan de estudios	plan de cours
synchronous learning	aprendizaje síncrono	apprentissage synchrone
synchronous training	formación síncrona	formation synchrone
synchronous tutoring	tutoría síncrona	tutorat virtuel en temps réel
synthetic environment	entorno sintético	environnement synthétique
teacher	profesor	enseignant
teaching file	archivo pedagógico	fichier pédagogique
teaching goal	objetivo pedagógico	but pédagogique
teaching software	software de enseñanza	logiciel d'enseignement
teaching team	equipo de enseñanza	équipe pédagogique
technical content	contenido técnico	contenu technique
technology provider	proveedor de contenidos	fournisseur de technologie
technonerd	tecnófilo	technophile
teleconference learning	aprendizaje por teleconferencia	apprentissage via téléconférence
telepresence	telepresencia	immersion
tool provider	proveedor de herramientas	fournisseur d'outils
topic forum	foro temático	forum thématique
tracking tool	herramienta de seguimiento	outil de suivi pédagogique
traditional university	universidad tradicional	université classique
trainer	formador	agent de formation
trainer training	formación de formadores	formation de formateurs
trainers' trainer	formador de formadores	formateur de maîtres
training	formación	formation
training acquisition	adquisición de la formación	acquisition de la formation
training content	contenido de formación	contenu de formation
training curriculum	plan de estudios de formación	curriculum de formation
training department	departamento de formación	service de formation
training developer	desarrollador de formación	concepteur de formations
training effectiveness analysis	análisis de eficiencia de la formación	analyse de l'efficacité formative
training engineering	ingeniería de formación	ingénierie de la formation
training environment	entorno de formación	environnement de formation
training evaluation	evaluación de formación	évaluation formative
training in education	formación en la enseñanza	formation à l'enseignement
training industry	industria de la formación	industrie de la formation
training Internet site	sitio de formación en Internet	site de formation sur Internet

English	Español	Français
training intranet	intranet de formación	intranet de formation
training leave	baja de formación	congé de formation
training management	gestión de la formación	gestion de la formation
training manager	gestor de formación	gestionnaire de la formation
training market	mercado de formación	marché de la formation
training module	módulo de formación	module de formation
training network	red de formación	réseau de formation
training path	vía de formación	parcours de formation
training provider	proveedor de formación	fournisseur de formations
training server	servidor de formación	serveur de formation
training service	servicio de formación	service de formation
training services provider	proveedor de servicios de formación	fournisseur de services de formation
training services vendor	proveedor de servicios de formación	prestataire de services de formation
training session	sesión de formación	séance de formation
training site	sitio de formación	lieu de formation
training situation	situación de formación	situation formative
training specialist	especialista de formación	spécialiste de la formation
training supervisor	supervisor de formación	superviseur pédagogique
training technology	tecnología de formación	technologie de la formation
training vendor	proveedor de formación	prestataire de formations
training via electronic messaging	formación por mensajería electrónica	formation dispensée par messagerie électronique
training-evaluation system	sistema de evaluación de formación	système d'évaluation de la formation
transferable learning	aprendizaje transmisible	apprentissage transférable
trial-and-error learning	aprendizaje por prueba y error	apprentissage par essais et erreurs
trial-and-error training	formación por prueba y error	formation par essais et erreurs
tutor	tutor	enseignant-tuteur
tutoring	tutoría	tutorat
tutoring model	modelo de tutoría	modèle tutoriel
tutoring system	sistema de tutoría	système de tutorat
universal learning format	formato de aprendizaje universal	format d'apprentissage universel
university education	educación universitaria	éducation universitaire
updatable	actualizable	actualisable
upgradable	optimizable	optimisable
video communication	videocomunicación	vidéocommunication
video mail	videocorreo electrónico	courriel vidéo
videoconference	videoconferencia	vidéoconférence
videoconference training	formación en videoconferencia	formation en visio

English	Español	Français
videolearning	videoaprendizaje	apprentissage par vidéo
videotutoring session	sesión de videotutoría	session individuelle de tutorat virtuel avec visio
virtual assessment center	centro de evaluación virtual	centre d'évaluation virtuel
virtual campus	campus virtual	campus virtuel
virtual classroom	aula virtual	classe virtuelle
virtual documentation center	centro de documentación virtual	centre documentaire virtuel
virtual encyclopedia	enciclopedia virtual	encyclopédie virtuelle
virtual environment	entorno virtual	environnement virtuel
virtual laboratory	laboratorio virtual	laboratoire virtuel
virtual local area network	red local virtual	réseau local virtuel
virtual presence	presencia virtual	présence virtuelle
virtual reality	realidad virtual	réalité virtuelle
virtual tutoring	tutoría virtual	tutorat virtuel
virtual university	universidad virtual	université virtuelle
virtual workshop	taller virtual	atelier de mise en situation virtuelle
virtual world	mundo virtual	monde virtuel
virtual-classroom exchange	intercambio en aula virtual	échange en groupe virtuel
virtual-learning environment	entorno de aprendizaje virtual	environnement d'apprentissage virtuel
virtual-reality gear	equipación de realidad virtual	équipement de réalité virtuelle
visual presence	presencia virtual	présence visuelle
vocational training	formación profesional	formation métiers
vocational upgrading	perfeccionamiento profesional	perfectionnement métiers
voice mailbox	correo de voz	boîte à lettres vocale
web camera	cámara web	caméra web
web casting	difusión en la web	diffusion sur le web
web community	comunidad web	communauté du web
web site	sitio web	site web
web-based	en la web	sur le web
web-based application	aplicación web	application web
web-based education	educación web	instruction disponible sur le web
web-based learning	aprendizaje en la web	apprentissage sur le web
web-based teaching	enseñanza en la web	enseignement sur le web
web-based technology	tecnología web	technologie web
web-based training	formación en la web	formation sur le web
web-based training program	programa de formación en la web	programme de formation dispensée sur le web
web-based training site	sitio de formación en la web	site de formation sur le web

English	Español	Français
web-CD hybrid	híbrido web-CD	hybride web-CD
web-content creation	creación de contenidos en la web	création de contenus sur le web
web-delivered course	curso en la web	cours sur le web
Whitmore's model	modelo de Whitmore	modèle de Whitmore
wide-area network	red extensa	réseau longue distance
wireless e-mail	correo electrónico inalámbrico	courriel sans fil
wireless e-mail device	dispositivo de correo electrónico inalámbrico	dispositif de courriel sans fil
wireless Internet learning	aprendizaje por Internet inalámbrico	apprentissage par Internet mobile
wireless local area network	red local	réseau local sans fil
wireless technology	tecnología inalámbrica	technologie sans fil
workflow software	software de flujo de trabajo	logiciel de travail en groupe
work-related learning	aprendizaje relacionado con el trabajo	éducation liée à l'emploi
world knowledge	conocimiento del mundo	connaissance du monde